



Olga Hugelmeyer, Ed.D.

Superintendent of Schools

Jennifer A. Campel,

Principal

Sandra M. Evaristo

Wilnes Jilus

Vice Principal

Agosto 2025

Estimados Pais/Responsáveis e Alunos,

Nós, toda a equipe aqui da *Escola Nicholas S. LaCorte Peterstown School No 3*, estamos honrados e entusiasmados em dar as boas-vindas a todos os nossos alunos e familiares no ano letivo de 2025-2026 que *começa na Quinta-feira, dia 4 de Setembro!* A nossa promessa é fornecer um ambiente de aprendizagem inovador e personalizado que garanta que cada criança alcance a excelência. Dentro de um ambiente seguro, rigoroso e acolhedor, acreditamos que cada aluno pode e irá aprender no seu nível ideal para atingir o seu maior potencial educacional.

Reserve um tempo para visitar o site do distrito e o link de volta às aulas em <https://www.epsnj.org/Page/4374> para obter informações adicionais sobre o retorno à escola. Muitos dos tópicos importantes abordados detalhadamente no site do distrito também são fornecidos abaixo para sua revisão imediata:

PRIMEIRO DIA DE AULA / PROCEDIMENTOS DE CHEGADA E DEMISSÃO

O ano letivo de 2025-2026 começará na Quinta-feira, dia 4 de Setembro de 2025. As aulas serão ministradas no horário das 8:20 a.m às 3:00 p.m. Para ajudar a facilitar uma transição tranquila e ordenada durante os horários de chegada e saída, siga os seguintes procedimentos de segurança:

- Consulte a etiqueta de endereço no exterior do envelope para obter o número da sala de aula do aluno.
- Os alunos do **6º ao 8º ano**, que tomem o pequeno-almoço, poderão entrar no edifício pelas portas da frente, das 8:00am às 8:15am.
- Os alunos do Jardim de Infância ao 6º ano tomarão o pequeno-almoço nas suas salas de aula a partir das 8:25am.
- Todas as portas serão abertas às 8:20am para os alunos. Por favor, não deixe o seu filho(a) sozinho na propriedade da escola antes do início do dia escolar. Os alunos do Jardim de Infância ao 5º ano atuarão diretamente nas suas salas de aula. Os alunos do 6º ao 8º ano apresentar-se-ão no refeitório para serem recolhidos.

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

700 Second Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6230 • Fax: 908.436.6220

943 Bond Street, Elizabeth, New Jersey 07201 • Ph: 908.409.6372 • Fax: 908.436.6220

Email: campelje@epsnj.org • Website: www.epsnj.org

- Os alunos que chegarem **após as 8:25** entrarão pela entrada principal da escola. Estes alunos serão considerados atrasados e serão marcados como tal na sua frequência. Poderão ser tomadas medidas disciplinares.
- A saída será às 3:00pm nas portas de saída designadas; faça todo o possível para ir buscar o seu filho a horas.

Entrando e Saindo do edifício principal

- Os alunos do Jardim de Infância entrarão e sairão pela área de jardim de infância. A partida será às 2:55pm.
- Os alunos do 1º e 2º ano utilizarão a Escadaria nº 2 para entrar e sair na South Seventh Street (o embarque e desembarque dos alunos será no pátio). A saída será às 3:00pm.
- Os alunos do 3º e 4º ano do Ensino Básico (DL) entrarão pela entrada principal.
- *Todos os alunos do 3º e 4º ano utilizarão a Escadaria nº 3. Os alunos farão fila no passeio de manhã e sairão pelas portas da High Street. A partida será às 2:55pm. Os alunos que apanharem o autocarro sairão pela entrada principal.*
- Os alunos do 6º ao 8º ano entrarão todas as manhãs pela entrada principal.
- Os alunos do 6º e 7º ano utilizarão as Escadarias da High Street e a entrada principal para a saída.
- *Os alunos do 8º ano entrarão pela entrada principal e sairão pela escadaria nº 1 em direção à South Seventh Street. (Novo procedimento)*

Entrando e Saindo do Anexo - 4º e 5º ano

- Todos os alunos entrarão às 8:20am e sairão às 3:00pm pelas portas do pátio da escola, situadas nas traseiras do edifício anexo, na Anna Street. Qualquer aluno que entre no edifício após as 8:25am deverá utilizar a entrada da Bond Street e receberá um passe de entrada. A entrada principal da escola fica na 943 Bond Street. Todos os pais e visitantes devem utilizar esta entrada quando visitarem o edifício.
- Os alunos do 4º e 5º ano do Anexo poderão entrar às 8:00am para tomar o pequeno-almoço.

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex



CALENDÁRIO ESCOLAR EPS

Pedimos que você oriente e apoie o aprendizado de seu filho(a), garantindo que ele(a) frequente a escola diariamente, chegue na hora certa e esteja pronto para a experiência de aprendizagem do dia.

Para consultar o **Calendário Escolar EPS para o ano letivo 2025-2026**, visite o seguinte link: [School Calendar for 2025-2026 School Year.pdf](#)

INSTRUÇÕES DO PORTAL DOS PAIS DA POWERSCHOOL

PowerSchool é um sistema de gerenciamento eletrônico utilizado pelas Escolas Públicas de Elizabeth para coletar, armazenar e manter dados e registros pertinentes dos alunos. O aplicativo fornece aos pais acesso em tempo real a informações relacionadas à programação, frequência, notas e progresso acadêmico do aluno; também oferece uma maneira conveniente e confortável para pais e professores se comunicarem conforme necessário. Portanto, todos permanecem conectados.

Os horários para o próximo ano letivo de 2024-2025 estarão disponíveis para visualização no PowerSchool na **Segunda-feira, dia 18 de Agosto**.

PAIS NOVOS E QUE RETORNAM À EPS

Os pais de novos alunos devem solicitar uma nova conta para inserir todas as informações necessárias para navegar no PowerSchool Parent Portal. Os pais dos alunos existentes precisarão conectar-se para inserir e atualizar quaisquer informações alteradas que tenham ocorrido em seus filhos.

Para obter instruções sobre como navegar no PowerSchool Parent Portal, visite o site do EPS em [Student and Parent Sign In \(powerschool.com\)](#).

Se você tiver dificuldades técnicas ao acessar as informações do PowerSchool do seu filho(a), entre em contato com a escola do seu filho(a) ou visite o site da EPS [Student Support Services / Student Registration \(PreK-12\) \(epsnj.org\)](#). A partir daí, clique na guia “Ajuda do PowerSchool Parent Portal”. Role para baixo e clique na escola que seu filho(a) frequenta atualmente. Você será então direcionado para preencher um formulário de contato online. Após clicar nos botões **Salvar** e **Concluído** na parte inferior, a sua solicitação será enviada e alguém da escola entrará em contato com você o mais breve possível.

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

700 Second Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6230 • Fax: 908.436.6220
943 Bond Street, Elizabeth, New Jersey 07201 • Ph: 908.409.6372 • Fax: 908.436.6220
Email: campelje@epsnj.org • Website: www.epsnj.org

INSTRUÇÕES DO PORTAL DO ESTUDANTE POWERSCHOOL

Para obter instruções sobre como navegar no Portal do Aluno em PowerSchool, visite o site da EPS em [Student and Parent Sign In \(powerschool.com\)](http://powerschool.com).

Apólice de Uniformes

O objetivo do código de vestimenta EPS é promover uma autoimagem positiva e aumentar o orgulho escolar entre os nossos alunos. Saúde, segurança e bem-estar educacional são os objetivos principais do código de vestimenta com o objetivo de promover um ambiente que conduza à disciplina e também à educação. Espera-se que os uniformes escolares sejam usados diariamente.

Os requisitos de uniforme e código de vestimenta para a escola do seu filho(a) são fornecidos no site da EPS em <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Consulte o bloco “**Políticas de uniforme e código de vestimenta**” e siga as instruções fornecidas.

Pais, pedimos a sua cooperação e também o seu apoio no que diz respeito à adesão do seu filho(a) à apólice de uniformes. Os alunos que não aderirem à apólice de uniforme escolar não terão permissão para entrar no prédio na **Quinta-feira, dia 4 de Setembro** ou em qualquer dia letivo posterior. Por favor, não hesite em entrar em contato com o escritório central se tiver alguma dúvida em relação à apólice de uniformes.

	Graus PK – 3	4º ao 8º ano
Meninos	Polo azul-marinho * Calças/calções caqui Meias azul-marinho Calçado apropriado com sola e parte traseira de borracha. Casaco escolar azul-marinho	Polo azul-marinho * Calças/calções caqui Meias azul-marinho Calçado apropriado com sola e parte traseira de borracha. Casaco escolar azul-marinho

	Graus PK – 3	4º ao 8º ano
Meninas	Polo azul-marinho * Calças/calções/saia caqui Meias azul-marinho Calçado apropriado com sola e parte traseira de borracha. Cardigã escolar azul-marinho	Polo azul-marinho * Calças/calções/saia caqui Meias azul-marinho Calçado apropriado com sola e parte traseira de borracha. Cardigã escolar azul-marinho

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex



***SÓ OS MOLETONS ESCOLARES Nº 3 OU OS MOLETONS AZUIS SÓLIDOS SERÃO PERMITIDOS NA ESCOLA DURANTE OS MESES DE INVERNO.

***NÃO É PERMITIDO O USO DE OUTROS SWEATSHIRT DURANTE AS AULAS.

****Crocs, chinelos ou qualquer outro calçado sem sola NÃO É PERMITIDO na escola.*

DISPOSITIVOS ELETRÔNICOS

Nos últimos anos, nossa escola tem operado como uma escola de tecnologia individualizada; como resultado, todos os alunos continuarão a utilizar um computador portáteis para o ensino diário em sala de aula. Os alunos devem se esforçar ao máximo para cuidar bem de seus computador portáteis durante todo o ano letivo, pois este é um privilégio muito especial. Nossa implementação de tecnologia individualizada continuará a garantir que nossos alunos atinjam os padrões competitivos necessários para promover a preparação para a faculdade e a carreira. *Todos os alunos devem trazer seus laptops carregados e cabos de energia para a escola diariamente.*

NOVOS PARTICIPANTES

Todos os novos alunos do distrito receberão seu computador portátil durante a primeira semana de aula.

PERMANEÇA CONECTADO

Receba Lembretes/Atualizações Escolares por Mensagem de Texto!

Inscreva-se para receber mensagens da escola do seu filho(a) e das Escolas Públicas de Elizabeth

INSTRUÇÕES PARA OS PAIS NOVOS E EXISTENTES

É extremamente importante que tenhamos o endereço residencial e/ou números de telefone mais atualizados para que possamos contatá-lo em caso de emergência ou para discutir o progresso do seu filho. Certifique-se de atualizar suas informações de contato fazendo login no Portal dos Pais do PowerSchool e preenchendo o formulário de Informações de Emergência encontrado no link quem tem por título Formulários ao longo do ano letivo, caso haja uma mudança em seu endereço residencial e/ou número de telefone. A comunicação aberta entre a casa e a escola é esperada e é uma das chaves mais pertinentes para o sucesso acadêmico na escola.

O nosso Sistema de Notificação permite que os funcionários entrem em contato com os pais por e-mail, texto e mensagens verbais gravadas no telefone. Através deste sistema, os pais são

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

700 Second Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6230 • Fax: 908.436.6220
943 Bond Street, Elizabeth, New Jersey 07201 • Ph: 908.409.6372 • Fax: 908.436.6220
Email: campelje@epsnj.org • Website: www.epsnj.org

imediatamente alertados sobre informações urgentes, eventos importantes e/ou datas futuras. Para garantir que este sistema continuará a operar de maneira altamente eficaz, é muito importante que **tenhamos as informações mais atuais e precisas arquivadas para cada aluno.**

Para obter informações sobre como manter suas informações de contato atualizadas, visite o site da EPS em <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Consulte o “Permaneça Conectado” bloco e siga as instruções fornecidas sobre como atualizar suas informações no PowerSchool. Além disso, considere oferecer os seus serviços como voluntário e apoiar a Organização de Pais/Professores (PTO) na escola do seu filho(a). O PTO oferece muitas oportunidades para as famílias da comunidade escolar se envolverem e permanecerem conectadas. Por favor, certifique-se de se inscrever e aprender mais sobre os muitos recursos que estão disponíveis para seu filho(a) aqui nas Escolas Públicas de Elizabeth.

INFORMAÇÕES DO DISTRITO / ESCOLA

Por favor, certifique-se de que todos os documentos exigidos listados abaixo sejam revisados e preenchidos até o primeiro dia de aula e que todas as informações pessoais sejam atualizadas regularmente.

- Formulário de Informações de Emergência
- Aviso sobre Exames Físicos
- Formulário de Divulgação à Mídia
- Formulário de Permissão de Internet e Rede para Estudantes com Política de Uso da Internet da Elizabeth
- Uso aceitável para Tecnologia – Formulário de Dispositivo Eletrônico Móvel
- Fundo de Conectividade de Emergência (ECF)
- Solicitação de Almoço

Para obter acesso aos documentos exigidos acima indicados, visite o site da EPS em <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Consulte o bloco “Formulários e Inscrições para seu filho(a)” e siga as instruções fornecidas.

REQUISITOS DE IMUNIZAÇÃO

O estado de Nova Jersey determinou que todas as crianças nascidas após **1º de Janeiro de 1997** e matriculadas no 6º ano **deverão receber uma dose de reforço da vacina contra difteria, tétano e coqueluche (DTP), bem como uma dose da vacina meningocócica.** A documentação

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex



comprovando que seu filho(a) recebeu as imunizações necessárias para o 6º ano deve ser entregue à enfermeira da escola até Quinta-feira, 4 de Setembro de 2025.

Alunos que ingressarem no 6º ano e fizerem aniversário em ou após **Quinta-feira, 4 de Setembro de 2025**, devem apresentar uma confirmação por escrito do profissional de saúde do seu filho(a) sobre a consulta de vacinação. Esta consulta deve ser realizada dentro de duas semanas após seu filho(a) completar 11 anos. A carteira de vacinação deve ser entregue imediatamente após a consulta. O Distrito Escolar Público de Elizabeth é obrigado por lei a garantir que todos os alunos recebam as imunizações necessárias.

Crianças que não atenderem aos requisitos de imunização ou não tiverem documentação de uma consulta agendada dentro de duas semanas após completarem 11 anos de idade serão excluídas da escola a partir do primeiro dia letivo.

TRANSPORTE

Haverá transporte disponível para os seguintes alunos:

- Alunos da escola primária que moram a mais de 2 milhas da escola
 - Alunos das escolas secundárias que moram a mais de 2.5 milhas da escola
 - Alunos cujo IEP inclui serviços de transporte
-

NOITE DE VOLTA ÀS ESCOLAS

Aguardamos com expectativa o encontro com os pais/encarregados de educação na nossa Noite de Regresso às Aulas na **Quinta-feira, dia 25 de Setembro de 2025**.

5:30pm para pais de alunos do 6º ao 8º ano

6:00pm para os pais dos alunos do Jardim de Infância ao 3º ano no Edifício Principal e dos 4º e 5º anos no Anexo.

Mais informações em breve.

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

700 Second Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6230 • Fax: 908.436.6220
943 Bond Street, Elizabeth, New Jersey 07201 • Ph: 908.409.6372 • Fax: 908.436.6220
Email: campelje@epsnj.org • Website: www.epsnj.org



Esperamos que todos vocês continuem aproveitando o resto do verão. Vamos continuar na nossa missão partilhada de reafirmar a equidade, restabelecer expectativas e recuperar a excelência! Estamos ansiosos para iniciar outra jornada juntos na ***Quinta-feira, dia 4 de Setembro.***

Atenciosamente,

Jennifer A. Cappel
Principal

Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3
Nicholas S. LaCorte Peterstown School No. 3 Annex

700 Second Avenue, Elizabeth, New Jersey 07202 • Ph: 908.436.6230 • Fax: 908.436.6220
943 Bond Street, Elizabeth, New Jersey 07201 • Ph: 908.409.6372 • Fax: 908.436.6220
Email: cappelje@epsnj.org • Website: www.epsnj.org